

Kostenloses Exemplar zum
Mitnehmen / Weitergeben
(keine „Werbung“ i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88)

Mai 2024 / 13. Jahrgang

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung



© Gunnar Olms

eco zoom
natureOffice.com/DE-559-294E-JXF

Bilder vom Maifest

- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachungen
- ❁ Vereinsmitteilungen
- ❁ Angebote örtlicher Handelsgeschäfte, Dienstleistungs- und





IMPRESSUM Das Prinomagazin AUGSBURGER SÜDANZEIGER erscheint im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel.: 0821 9232-0 · E-Mail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus sachlichen, rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant · Druck: Sensor, Göggingen · Verlag und Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



NEUERÖFFNUNG!

NOON MIRCH
AUTHENTISCHES INDISCHES RESTAURANT

• Indisches Street Food

Täglich 11 - 14 Uhr und 17 - 22 Uhr
Augsburger Str. 39 · 86157 Augsburg-Pfersee · 0821 420 67 89 · noonmirch.de

Wir freuen uns auf Sie!

seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima ...

Seit 175 Jahren
Die besten Mietwohnungen
für Sie, denn ...
„wer gut wohnt, lebt länger“

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 5 08 63 33

Wir suchen Sie!

Als Servicetechniker (m/w/d) in unserem Team
Für Hausgeräte und/oder Unterhaltungselektronik

Jetzt bewerben!

Auch für Quereinsteiger möglich!

- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Flexible Arbeitszeiten
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Verantwortungsvolle Aufgaben

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821/41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

Spuren hinterlassen.

Sie möchten

- nachhaltig Gutes tun aber anonym bleiben?
- über die eigene Lebenszeit hinaus wirken?
- Ihre Nachlassabwicklung sicherstellen?

Wir bieten eine Lösung!

HAUS DER STIFTER / Stiftungen
Susanne Stippler
Telefon 0821 3255-2050
susanne.stippler@sska.de

HAUS DER STIFTER
Stiftergemeinschaft der Sparkasse Augsburg

haus-der-stifter-augsburg.de



Floriansmesse und Fahrzeugschau

Am 5. Mai konnte nach der Floriansmesse mit der Freiwilligen Feuerwehr Pfersee in der Herz-Jesu-Kirche auf dem Kirchplatz ein Feuerwehrauto besichtigt werden. Die Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Pfersee und der Jugendfeuerwehr erklärten allen Interessierten, unter ihnen Stadtrat Bernd Zitzelsberger, fachkundig die Ausrüstung des Fahrzeugs.



Vorankündigung:
Am Samstag, 22. Juni 2024, lädt die Freiwillige Feuerwehr Pfersee von 12 - 18 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Geboten sind: Löschübungen der Jugendfeuerwehr, eine Fahrzeugschau, Erste-Hilfe-Station, Spritzclown, Tombola, Spezialitäten vom Grill, Kaffee und Kuchen

Ort: Gerätehaus, Gollwitzerstr. 4 1/2



FEUERWEHR PFERSEE

TAG DER OFFENEN TÜR

Samstag, 22. Juni 2024
12:00 - 18:00 Uhr

Fahrzeugschau +++ Löschübungen der Jugendfeuerwehr
+++ Erste-Hilfe-Station +++ Spezialitäten vom Grill +++
Kaffee & Kuchen +++ Spritzclown +++ Tombola

Gerätehaus
Gollwitzerstr. 4 1/2
Augsburg-Pfersee

Weitere Informationen auf unserem Instagram- und Facebook-Account sowie unter feuerwehr-pfersee.de
V.i.S.d.P.: Franziska Böhm, Feuerwehr Pfersee, Gollwitzerstraße 4 1/2, 86157 Augsburg

Marc O'Polo Sonnenbrillen

GRONDE

In Ihrer
Sehstärke

für Ferne oder Nähe
Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0
in den Farben Braun, Grau oder Grün
inkl. 100% UV-Schutz
inkl. Sehanalyse statt 229 € **199€**

Gleitsichtbrille
gleiche Ausführung
bis ± 6.0 / cyl. 4.0
inkl. Sehanalyse statt 339 € **309€**



Marc O'Polo
EST. IN STOCKHOLM

- Augsburg
Bahnhofstr. 26
- Augsburg
Maximilianstr. 65
- Augsburg
City-Galerie
- Augsburg
Schwabencenter
- Augsburg
Bergiusstr. 1
- Stadtbergen
Wankelstr. 1
- Bobingen
Bahnhofstr. 2
- Schwabmünchen
Mindelheimer Str. 1
- Alle Brillen online!
gronde.eu

Auftakt zur Europawahl



Bezirks parteitag mit Europaempfang

„Manfred Weber überzeugte beim Auftakt zur Europawahl mit einer starken Rede und einer klaren Standortbestimmung“, sagte CSU-Ortsvorsitzender Stadtrat Bernd Zitzelsberger nach dem Europaempfang der CSU Augsburg am Hochablass: „Wir wollen ein Europa in Frieden, Freiheit, Sicherheit und Wohlstand.“ Zuvor hatte die stellvertretende Generalsekretärin Tanja Schorer-Dremel bereits deutlich gemacht, warum es dafür eine starke CSU auf allen politischen Ebenen braucht. Auch der Augsburger Bundestagsabgeordnete und Bezirksvorsitzende Dr. Volker Ullrich bezog in seiner Rede klar Position, wofür die CSU steht.



Tanja Schorer-Dremel



Bernd Zitzelsberger mit Manfred Weber

Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag



Der Pferseer CSU Ortsvorsitzende und Stadtrat Bernd Zitzelsberger gratulierte Anfang April Mathilde Salger zum 90. und Anneliese Puppele zum 95. Geburtstag. Zudem spielte die Musikkapelle Leitershofen unter der Leitung des Bürgermeisters Paul Metz aus unserer Nachbarstadt Stadtbergen für die für die beiden Jubilarinnen auf. Das strahlende Wetter trug neben der schönen Musik und den vielen Glückwünschen ebenfalls dazu bei, dass es ein unvergesslicher Tag war. Beide Jubilarinnen sind schon seit vielen Jahren Mitglied in der CSU Pfersee. Ein riesiges Dankeschön an alle, die dieses unvergessliche Event möglich gemacht haben! Auch wir gratulieren nachträglich recht herzlich.

Herzlichen Glückwunsch!



Vorankündigung:

Am Samstag, 22. Juni 2024, lädt die Freiwillige Feuerwehr Pfersee von 12 - 18 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Geboten sind: Löschübungen der Jugendfeuerwehr, eine Fahrzeugschau, Erste-Hilfe-Station, Spritzclown, Tombola, Spezialitäten vom Grill, Kaffee und Kuchen

Ort: Gerätehaus, Gollwitzerstr. 4 1/2

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias

Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

DIE OPEL FRÜHJAHRSOFFENSIVE / TOP-RATEN - OHNE ANZAHLUNG!

OPEL CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **149,- €**

DER NEUE OPEL CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL MOKKA ELEGANCE 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL GRANDLAND ENJOY 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **179,- €**

OPEL ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **199,- €**

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns.
2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,3 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 143 g/km, CO₂-Klasse E. Astra komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donastr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 opel-sigg.de

HAAS opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



IHR VORTEIL JETZT BIS ZU 15.390,- €

DIE OPEL ELECTRIC-MODELLE / VORTEILHAFT!

DER NEUE OPEL CORSA ELECTRIC Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) **14.350,- €** **HAUSPREIS** ab **22.690,- €**
MONATLICH ab 2) **169,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 2.990,- €

OPEL MOKKA ELECTRIC ELEGANCE Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) **15.390,- €** **HAUSPREIS** ab **26.890,- €**
MONATLICH ab 2) **229,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 2.990,- €

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.
2) Laufzeit 30 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Energieverbrauch: Corsa Electric komb. 16,1 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A. Mokka Electric komb. 16,2 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A.

Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden erhöht. Mit den Maßnahmen wird der Charakter der Tempo 30-Zone gestärkt.

Zeitplan und Auswirkungen
Bauphase 1 vom 15. April bis ca. Mitte Mai 2024: Begonnen wird in der Spicherer Straße zwischen der Stadtberger Straße und der Metzstraße. Die Elsässer Straße und Bebo-Wager-Straße werden in dieser Zeit zu Sackgassen umfunktioniert. Die Metzstraße bleibt auf Höhe der Spicherer Straße halbseitig befahrbar. Am Ende der Bauphase finden die Asphaltierungsarbeiten statt, wobei dann auch der Knotenpunkt mit der Metzstraße voll gesperrt wird.

Bauphase 2 ab ca. Mitte Mai bis ca. Anfang Juni 2024: In der zweiten Bauphase wird die Spicherer Straße ab der Metzstraße bis zur Leonhard-Hausmann-Straße voll gesperrt. Auch hier bleibt die Leonhard-Hausmann-Straße halbseitig befahrbar - bis zu den Asphaltierungsarbeiten am Ende der Bauphase.

Bauphase 3 ab ca. Anfang Juni bis 28. Juni 2024: Abschließend wird die Fahrbahn auf der Spicherer Straße zwischen der Leonhard-Hausmann-Straße und der Pater-Roth-Straße hergestellt. Während der gesamten Bauzeit wird die Pater-Roth-Straße sowohl von Osten als auch von Westen kommend auf Höhe der Spicherer Straße zur Sackgasse.

Die Erreichbarkeit des Viertels ist immer über die Seitenstraßen bis zur Baustelle hin gegeben. Im direkten Baubereich müssen vorübergehend die Parkplätze entfallen. Der Anliegerverkehr kann jedoch größtenteils aufrechterhalten werden. Für den Fußverkehr steht weiterhin ein Weg durch die Baustelle zur Verfügung. Dieser wird jedoch abhängig von der Baustelle verlegt. Anliegenden Gebäude bleiben damit jederzeit erreichbar.

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser • Inh. Rolf D. Feldkirchner • Holzweg 27 • 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 • info@geuser.de • www.geuser.de

SPD-Ortsverein besuchte die Halle 116

Zusammen mit der Bundestagsabgeordneten Ulrike Bahr besuchte der SPD Ortsverein Pfersee die Halle 116 im Sheridan-Gelände. Die Halle 116 war von 1944 - 1945 ein Außenlager des Konzentrationslagers Dachau. Es waren dort vor allem Gefangene aus der Sowjetunion und Polen untergebracht, die u. a. in den Messerschmitt Flugzeugwerken in Haunstetten Zwangsarbeit leisten mussten. Beeindruckend waren vor allem die Hörstationen, bei denen ehemalige Gefangene ihr Leben in dem Außenlager, aber auch ihre Befreiung durch die US-

Armee im April 1945 beschrieben. Die provisorischen Ausstellung konnte aufgrund des langjährigen Engagements Augsburger Bürgerinnen und Bürger von der Stadt Augsburg eingerichtet werden.

Bezirksrat Volkmar Thumser freute sich über die Unterstützung des Bezirks Schwaben für die Ausstellung und die Texte in einfacher Sprache, die den Besuch erleichtern. Bisher erschweren einige Stufen den Zugang für Rollstuhlfahrer, was mit wenig Aufwand verbessert werden könnte.

Die Ausstellung in der Karl-Nolan-Straße ist jeweils Mittwoch sowie Samstag und Sonntag geöffnet. Der Eintritt ist frei.



Die Besuchergruppe in der Halle 116

Foto: Volkmar Thumser

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.



VLH
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnisse nach § 4 Nr. 11 StBerG.

„Pfersee geDENKT“

Ausstellung eines Ideenwettbewerbs der Technischen Hochschule Augsburg

Das Projekt „Pfersee geDENKT“ plant ein Erinnerungszeichen für die Opfer der NS-Diktatur im Zentrum von Pfersee. Opfer waren Menschen mit jüdischer Abstammung, Krankheit, anderer politischer Meinung oder dem Mut, gegen das Naziregime zu sein. Das Zeichen soll bei der denkmalgeschützten Kirche St. Michael entstehen, deren Umgebung schon seit Jahren sanierungsbedürftig ist.

Die Initiative, unterstützt von der ErinnerungsWorkstatt und der Bürgeraktion Pfersee, konnte die Technische Hochschule Augsburg für einen Ideenwettbewerb gewinnen. Unter der Leitung von Prof. Rommel wurden 14 Vorschläge von Studierenden eingereicht, die sich auf die Gestaltung der Kirchenumgebung konzentrierten. Die prämierten Werke wurden in einer Ausstellung in der St. Michael Kirche im Februar 2024 vorgestellt und von Besuchern für ihre Vielfalt und Reflexion der Vergangenheit gelobt.

Valentina Braun erhielt einen Sonderpreis für ihren beleuchteten Pavillon „Lichtspur Memorium“, der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft verbindet. Die ersten Preise gingen an Elena Weißenberger für „Denk.mal im Austausch“ und Tim Feinauer für „Tür auf!“, beide Werke laden zur Auseinandersetzung mit der Vergangenheit ein und rufen zur Unterstützung Benachteiligter auch heute auf.

Die Stadt Augsburg muss nun den Vorschlag für das Erinnerungszeichen

ergänzen und die Umgebung der Kirche gestalten. Ein entsprechender Antrag aus der Bürgerversammlung am 8. April 2024 fordert die Stadtverwaltung auf, die Pläne zu überprüfen und auf die Vorschläge der Bürgeraktion Pfersee einzugehen. Damit könnten langjährige Planungen abgeschlossen und eine würdige Umgebung für das Erinnerungszeichen geschaffen werden. Im Herbst soll das Projekt erneut im Stadtrat diskutiert werden, um die Umgestaltung des Platzes vor der St. Michael Kirche voranzutreiben.

Text Joanna Linse /Bernhard Kammerer, Fotos: Joachim Linse



Kirche St. Michael

(Abbildung des Kunstwerkes aus rechtlichen Gründen online nicht sichtbar – nur in der Print-Version)

Einer der Vorschläge der Teilnehmer des Ideenwettbewerbs (Bild unten)



An Hundstagen leiden auch die Hunde

Belastung der Tiere bei hohen Temperaturen wird oft unterschätzt

Die normale Körpertemperatur liegt bei Hunden (je nach Größe) zwischen 37,5 und 39 Grad Celsius. Bei Temperaturen rund um 40 Grad im Schatten, wie sie bei einem wissenschaftlichen Test (natürlich unter Aufsicht von Tierärzten) in Dubai/Vereinigte Arabische Emirate herrschten, kann sich während einer anstrengenden Sucharbeit von Rettungshunden der Körper des Hundes schon binnen weniger Minuten auf 40 bzw. 41 Grad aufwärmen. Eine Körpertemperatur, die bereits zu Gewebeschäden oder zu einem Kollaps, ja sogar langfristigen körperlichen Schäden führen kann.

Rettungshunde würden bis zum Umfallen arbeiten

„Wenn sie vom Hundeführer nicht gestoppt werden, würden sie auch bei extremer Hitze bis zum Umfallen weiter arbeiten!“ Auf diesen kurzen Nenner brachte der Präsident der „Internationalen Rettungshunde Organisation (IRO), Dr. Wolfgang Zörner, die wissenschaftliche Arbeit zu Thema „Einsatz von Rettungshunden in heißen Klimazonen“. Für zukünftige Einsätze bedeutet dies, so Dr. Zörner, dass die

Hunde nur noch ca. 10-15 Minuten auf der Schadstelle arbeiten dürfen und längere Ruhezeiten als bisher einhalten müssen.

Was für gut ausgebildete und körperlich fitte Rettungshunde gilt, ist natürlich – verstärkt – auf Haushunde umlegbar. Für all jene, die mit ihren Vierbeinern auf Hundepätzen trainieren oder viel

mit ihren Hunden unterwegs sind, gelten die Ergebnisse dieser „Dubai Studie“, damals unter der Leitung von Dr. Michaela Schneider / Universität München natürlich meist noch mehr, als für körperlich gut trainierte Rettungshunde. Also kein Training in größter Hitze. Kurze Trainingseinheiten. Lange Pausen.

Und ein weiterer Punkt, der für den Alltag und nicht nur für Rettungs-Einsatzhunde von großer Bedeutung ist: Es sollte beachtet werden, dass die Bodentemperatur (Asphalt, Sand) erheblich höher sein kann, als die Lufttemperatur. Daher sollen Hunde im heißen Sommer wenn immer möglich im Schatten laufen.



Aarons Hundeschule beim Festzug in Pfersee



Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen • Mühlstraße 1 • T. 0821 92745 • info@kilian-kupke.de • kilian-kupke.de

Liebe Lesende, gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist.

Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburger Südanzeiger. Vielen Dank!

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

PROJECT KÜCHEN • **PROJECT BAD-STUDIO**

Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
☎ 0821-54 1137
info@project-kuechen.de

Ihr freundliches Küchenstudio in Pfersee

28 Jahre in Pfersee

Jubiläums-Rabatte auf alle Küchen!

Medizinische Fußpflege
Sonja Heumos

Praxis für Podologie
Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. – Do. 8.30 – 12.30 Uhr und 14 – 17 Uhr
Fr. 8.30 – 12.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Telefon 0821-52 64 07
www.ihrefusspflege.de

Georg Voithenleitner
Fenster u. Rollladenbau

**Rolläden • Markisen
Fenster • Haustüren**

86157 Augsburg-Pfersee • Hinter den Gärten 14
Telefon 0821 526115 • Fax 0821 437521
e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de

Ein Ort voller Charme und Herzlichkeit: Abschied von Frau Merks Secondhandladen

von Joanna Linse

Seit sechsvierzig Jahren war Gertraud Merks „Von Hand zu Hand“ nicht nur ein Secondhandgeschäft, sondern ein Herzstück des Stadtteils. Im gemütlichen Ladenraum in der Luitpoldstraße fand man nicht nur gebrauchte Kleidung, sondern auch eine Quelle der Aufmerksamkeit bei einem frisch gebrühten Kaffee. Am 30. Juni wird sie ihren Laden schließen und damit das Ende einer Ära in Pfersee besiegeln.

Ihre Anfänge reichen in das Jahr 1978 zurück, als Gertraud Merk nach einer Alternative zu ihrer Tätigkeit bei der Firma Rast und Steiger suchte, um den gerade eingeschulerten Sohn betreuen zu können. Sie wurde in der Augsburger Straße fündig, wo sie in einer ehemaligen Tierhandlung ihr erstes Geschäft aufbaute. Die damals innovative Idee, gebrauchte Mode anzubieten, fand bei den meisten unter der Pferseer Kundschaft eine sofortige Zustimmung. Andere taten sich anfangs etwas schwerer, wurden aber durch den Charme der Ladenbesitzerin schnell überzeugt. Denn ein Besuch in Frau Merks Laden ist bis heute wie ein Stück Heimat. Keiner fühlt sich dort allein, Frau Merk kennt jeden beim Namen und hat immer Zeit für ein Pläuschchen, einen Ratschlag oder einfach nur ein Lächeln. Kein Wunder, dass

ihr die treuen Kundinnen und Kunden 1998 nach dem Umzug auch in die Luitpoldstraße folgten.

Es ist kein Geheimnis, dass sich das kleine Geschäft über die Jahrzehnte hinweg zu einem Treffpunkt entwickelte, in dem es Platz für jeden gab und das generationenübergreifend. „Dieser Laden ist nicht nur eine Boutique“, erzählt Frau Kammerer, die in „Von Hand zu Hand“ vor 45 Jahren zum ersten Mal ein Winterjäckchen für ihren Sohn kaufte. „Es ist ein sozialer Laden, hier kann jeder vorbeikommen, hier kriegt jeder ein gutes Wort.“ Das liegt daran, dass der modeaffinen Ladenbesitzerin Höflichkeit und Respekt stets wichtig waren. Sie legte zum Beispiel großen Wert darauf, dass sich die Leute in ihrem Laden siezen.

Auch wenn der Abschied eine große Lücke in Pfersee hinterlässt, ist es nicht nur ein Ende, sondern auch ein Neuanfang für Gertraud Merk, in den wohlverdienten Ruhestand zu gehen - Pläne für Radtouren mit ihrem Zwillingbruder werden schon geschmiedet. Was bleibt ist die Erinnerung, dass ein kleiner Laden mal mehr als nur ein Ort zum Einkaufen war - es war dank seiner Besitzerin ein Ort des Zusammenseins, der Herzlichkeit und der unvergesslichen Begegnungen.



Pflanzentaufe bei Gärtnerei Hartmann



Offiziell getauft wurden die vom Bayerischen Gärtnerei-Verband e. V. zu den Pflanzen des Jahres 2024 gekürten Bayerischen Pflanzen - die Blume „Bella Stella“ und das Gemüse „Tommis Meistertrio“ durch den Kabarettisten Herrn Braun, im Beisein des Teams der Gärtnerei Hartmann. Die Bella Stella ist eine Sternengeranie mit leuchtend weißen Blütenblättern, sehr dekorativ und dabei relativ pflegeleicht.

„Tommis Meistertrio“ sind neue Balkontomatensorten - passend zur Fußball-Europameisterschaft oder den Olympischen Spielen in den Farben Schwarz-Rot-Gold (Δ dunkelviolett, rot, gelb). Nach den Eisheiligen, Mitte Mai, können die Pflanzen nach draußen gesetzt werden; bei der Standortwahl und beim Gießen darauf achten, dass die Blätter möglichst wenig Wasser abbekommen. Text/Foto: Gunnar Olms/P.M.

Streetwork mit Musik, Proteinriegeln und Europaquiz im Gepäck

Im letzten Monat fanden immer wieder Quizrunden im öffentlichen Raum zum Thema Europa statt. Jugendliche und junge Erwachsene wurden hierbei dazu eingeladen, ihr Wissen über Europa auf die Probe zu stellen, kleine Preise abzurufen und anschließend über die anstehenden Europawahlen ins Gespräch zu kommen.

Am Samstag, den 13.04.2024, fand am Streetworktreff der Flanternstraße ein gemeinsames Europa-Picknick statt. Hier konnten die Jugendlichen diverse Speisen aus



verschiedenen europäischen Ländern probieren und erraten, woher diese stammen. In lockerer Atmosphäre wurde hierbei für die Europawahl sensibilisiert und aufmerksam gemacht.



Genauere Infos zu jeglichen Streetwork-Veranstaltungen sind immer aktuell auf dem Instagramkanal streetwork_west.sjraugsburg zu finden.

Der CO₂-Ausgleich der Magazine „Der Pferseer“, „Augsburger Südanzeiger“ und „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Der Pferseer: natureOffice.com/DE-559-294EJXF). Als Sicherheitsmerkmal - z. B. beim klimaneutralem Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

SHIATSU
im Schloss Pfersee

MuttertagsAngebot gültig bei Anmeldung b. z. 30.06.24
10€ Rabatt auf eine Shiatsu Massage.
www.shiatsu-im-schloss-augsburg.de
Termine & Info: 015776398394
Diesen Coupon bitte mitbringen!

Johanna Perschke Dipl. Shiatsu Praktikerin
Stadtberger Straße 21 • 86157 Augsburg

OPTIK MÜHLER
Sehen & gesehen werden!

Hallo Sonne!

- Sonnenbrille in Ihrer Sehstärke ab **99,- €**
- Gleitsicht-Sonnenbrille ab **179,- €**

kombinierbar mit angesagtem Farbverlauf oder trendiger Verspiegelung
+ 6 cyl. 4.0 Add. 3.0

Augsburger Straße 5, 86157 Augsburg-Pfersee
Telefon: 0821-509420; kostenfreie Kunden-Parkplätze

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstätter Str. 234
86179 Augsburg

Institut für Fußpflege und Kosmetik
Jutta Konrad

Schenken Sie Gesundheit!
Gutscheine bei uns erhältlich

Augsburger Str. 25 (im Kaufhaus Konrad) 86157 Augsburg
Tel. 0821 / 44 36 00
WhatsApp 0821 / 44 36 00
konradkosmetik@gmail.com



Seit 97 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 47 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

11.07. – 14. Jul. 4 Tage
Glacier
Bernina Express
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

14.07. – 21. Jul. 8 Tage
Urlaub a. Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)

01.08. – 4. Aug. 4 Tage
Lübeck, Hamburg
HP 499,- € (EZZ 90 €)

15.08. – 18. Aug. 4 Tage
Glacier
Bernina Express
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

18.08. – 25. Aug. 8 Tage
Urlaub am Gardasee
HP 699,- € (EZZ 217 €)

11.09. – 18. Sep. 8 Tage
Flugreise Sardinien
HP 1.049,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

Einer zahlt Zwei fahren!
ab hier sind Reisen für sie zum Sonderpreis!

14.05. – 20. Mai. 7 Tage
Capri – Pompeji & Vesuv
HP 1.249,- € (Preis im Einzelzimmer 915 €)

21.05. – 28. Mai. 8 Tage
Sardinien u. Korsika
HP 1.789,- € (Preis i. Einzelzimmer 999,- €)

29.05. – 2. Jun. 5 Tage
Mecklenburg. Seenplatte
HP 1.099,- € (Preis im Einzelzimmer 625,- €)

0.05. – 2. Jun. 4 Tage
Paris Versailles
ÜF 896,- € (Preis im Einzelzimmer 629 €)

05.06. – 9. Jun. 5 Tage
Blumenriviera
HP 869,- € (Preis im Einzelzimmer 642 €)

05.06. – 9. Jun. 5 Tage
Gardasee
Venedig Verona
HP 879,- € (Preis im Einzelzimmer 589 €)

05.06. – 9. Jun. 5 Tage
Lago Maggiore
Matterhorn
HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €)

12.06. – 16. Jun. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)

12.06. – 16. Jun. 5 Tage
Toskana
Cinque Terre
HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)

19.06. – 23. Jun. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 831,- € (Preis im Einzelzimmer 523 €)

19.06. – 23. Jun. 5 Tage
Riesengebirge
HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €)

22.06. – 26. Jun. 5 Tage
Lavendelblüte
HP 1.294,- € (Preis im Einzelzimmer 794 €)

25.06. – 4. Jul. 10 Tage
Costa Brava
HP 1.479,- € (Preis im Einzelzimmer 929 €)

26.06. – 30. Jun. 5 Tage
Rimini San Marino
HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)

27.06. – 30. Jun. 4 Tage
4-Flüsse-Fahrt
HP 878,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)

03.07. – 7. Jul. 5 Tage
Hohe Tatra
HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 519 €)

03.07. – 7. Jul. 5 Tage
Templin Uckermark
HP 1.089,- € (Preis im Einzelzimmer 695 €)

06.07. – 9. Jul. 4 Tage
Südtirol Dolomiten
HP 640,- € (Preis im Einzelzimmer 449,- €)

10.07. – 14. Jul. 5 Tage
Gardasee
Venedig Verona
HP 879,- € (Preis im Einzelzimmer 589 €)

10.07. – 14. Jul. 5 Tage
Lago Maggiore
Matterhorn
HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €)

12.07. – 16. Jul. 5 Tage
Blumenriviera
HP 889,- € (Preis im Einzelzimmer 642 €)

17.07. – 21. Jul. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 969,- € (Preis im Einzelzimmer 649 €)

18.07. – 21. Jul. 4 Tage
Dresden
Sächs.Schweiz
HP 859,- € (Preis im Einzelzimmer 499 €)

18.07. – 21. Jul. 4 Tage
4-Flüsse-Fahrt
HP 838,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)

24.07. – 28. Jul. 5 Tage
Riesengebirge
HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €)

24.07. – 28. Jul. 5 Tage
Toskana Cinque Terre
HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)

25.07. – 28. Jul. 4 Tage
Wien – Schnitzel, Wein & Co
HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)

31.07. – 4. Aug. 5 Tage
Mecklenburg. Seenplatte
HP 1.099,- € (Preis im Einzelzimmer 625,- €)

31.07. – 4. Aug. 5 Tage
Schlösser der Loire
HP 1.429,- € (Preis im Einzelzimmer 889,- €)

02.08. – 6. Aug. 5 Tage
Blumenriviera
HP 889,- € (Preis im Einzelzimmer 642 €)

07.08. – 11. Aug. 5 Tage
Gardasee Venedig Verona
HP 879,- € (Preis im Einzelzimmer 589 €)

07.08. – 11. Aug. 5 Tage
Riesengebirge
HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €)

07.08. – 13. Aug. 7 Tage
Schottland
HP 2.550,- € (Preis im Einzelzimmer 1.643,- €)

08.08. – 11. Aug. 4 Tage
Spreewald
HP 849,- € (Preis im Einzelzimmer 556 €)

Wir starten in die Badesaison. Reisen Sie mit uns auf die Goldene Sonneninsel Krk, in die Kvarner Bucht nach Italien und Slowenien

18.05. – 26. Mai. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 656,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

20.05. – 28. Mai. 9 Tage
Badereise Cesenatico
HP 859,- € (EZZ 350 €)

25.05. – 2. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 656,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

01.06. – 9. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

08.06. – 16. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

15.06. – 23. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

16.06. – 23. Jun. 8 Tage
Badereise Italien
ab HP 699,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

22.06. – 30. Jun. 9 Tage
Badeurlaub Kroatien
ab HP 744,- €
Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten

22.06. – 29. Jun. 8 Tage
Badereise Istrien all inclusiv
ai 899,- € (EZZ 350 €)

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	K	Sportanlagen
Altenpflege Edith Hipper 13	Kaffeemaschinen Media@Home Bau- mann 2	My PSA 16
Autohäuser Opel Sigg / Opel Haas 8	Krankenpflege Edith Hipper 13	T
B	Küchen Project-Küchen 11	Tierärzte Dr. Datzmann 11 Mobilpraxis 11
Bäder Project-Küchen 11	L	
Banken/Sparkassen Stadtsparkasse Augsburg 3	Lohnsteuerhilfe VLH Hohenadl 9	
Bestattungsdienste Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 15 Bestattungshilfe Irmgard Eberle 15 Truckenmüller 15	M	
Bodenbeläge Fröhling 10	Maler Hellmann 15	
F	Markisen Georg Voithenleitner 11	
Fensterbau Georg Voithenleitner 11	Mode, Textilien Mode-Insel 13	
Fußpflege / Pediküre Jutta Konrad 13	Mode/Textilien Mode Insel 12	
G	P	
Gastronomie/Gaststätten Noon Mirch (indisch) 3	Pflegedienste/ Pflegeheime Edith Hipper 13	
H	Podologische Praxis Heumos 11	
Hauselektrik Media@Home Bau- mann 2	R	
Haustüren Georg Voithenleitner 11	Raumausstatter Fröhling 6	
	Raumaustattung Kupke 10	
	Rollladenbau Georg Voithenleitner 11	
	S	

Danke!

Wir danken allen, die die Medien „Der Pferseer“ „Augsburger Südanzeiger“, und „Stadtberger Bote“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

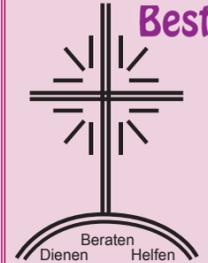
Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient das allen Beteiligten.

Der Pferseer, Verlag und Redaktion



Im Trauerfall an Ihrer Seite

Bestattungen Truckenmüller
Kirchbergstr. 26
86157 Augsburg / Pfersee
24h erreichbar unter:
0821 / 49 81 65 59
email: info@bestattungen-truckenmueller.de
web: www.bestattungen-truckenmueller.de



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen Überführungen Bestattungsvorsorge

IMPRESSUM: DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER, und STADTBERGER BOTE erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821 98263 · E-Mail: info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Druck: Sensor, Göggingen Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung.

NEU:

Fit & Fun Fitness-Kurse

speziell für unsere Eltern
und parallel zur Kindersportschule



Unsere Terminvorschau

21.09.2024 Tag der offenen Tür

18.10.2024 MEGA-Special-Event mit Jörg Lühr

15.11. bis 17.11.2024

sporting WOMEN Body & Mind Festival



myPSA.augsburg

www.postsv.de

Telefon 0821.404040

Max-Josef-Metzger-Str. 5

86157 Augsburg - Pfersee

